

**La Cueca Cuyana, como danza ritual. Religiosidad y expresiones populares en torno a la festividad de San Vicente Ferrer de la Provincia de San Juan**

PABLO CARRIZO

VANESA QUIROZ

SOLEDAD YACANTE

Julio del 2021

I.S.F.D. ISADORA DUNCAN

## **Resumen**

Este trabajo tiene como propósito dar luz a formulaciones en torno al origen de esta celebración, y particularmente a la práctica de la Cueca Cuyana como danza ritual o propiciatoria para pedir agua, en las Lagunas de Guanacache, un lugar ubicado en el departamento de Sarmiento, a 77 km de la capital de San Juan, cuya principal carencia es la de este recurso natural, para satisfacer las necesidades básicas de todo ser vivo. En esta comunidad, se realizan cada 23 de enero, un ritual pidiendo a San Vicente Ferrer que llueva en el año. A través de una performance cultural, danzando 14 cuecas a la luz de la luna siguiendo el ritmo de la música en vivo, por guitarreros de la zona. La misma es realizada por parejas individuales y al finalizar todas juntas bailan la última cueca. Además, como ofrenda le dan al Santo lo que están bebiendo, como una copa de vino, o agua.

## **Palabras claves**

Religiosidad. Performance. Ritual. Folklore. Tradicionalidad. Devoción. Huarpes

## **Abstrac**

The purpose of this work is to shed light on formulations around the origin of this celebration, and particularly the practice of the Cueca Cuyana as a ritual or propitiatory dance to ask for water, in the Lagunas de Guanacache, a place located in the department of Sarmiento, 77 km from the capital of San Juan, whose main lack is that of this natural resource, to satisfy the basic needs of all living beings. In this community, they are held every January 23, a ritual asking San Vicente Ferrer to rain throughout the year.

Through a cultural performance, 14 cuecas dancing in the moonlight following the rhythm of live music by local guitar makers. It is performed by individual couples and at the end all together dance the last cueca. Also, as an offering they give the Saint what they are drinking, like a glass of wine or water.

**La Cueca Cuyana, como danza ritual. Religiosidad y expresiones populares en torno a la festividad de San Vicente Ferrer de la Provincia de San Juan**

PABLO CARRIZO

VANESA QUIROZ

SOLEDAD YACANTE

*“Nos faltan rituales  
En este mundo moderno”*

*Elizabeth McGovern*

**Reflexiones en torno a lo conceptual**

Este trabajo se propone abordar desde el campo disciplinar del folklore una investigación en torno a la cueca como danza ritual en el festival de San Vicente Ferrer en las comunidades originarias Huarpes de la provincia de San Juan. Nos anclamos desde el campo disciplinar del Folklore desde la mirada epistemológica de Juan José Prat Ferrer (2006), quien entiende al Folklore *“como parte del patrimonio intangible, el conjunto de elementos, actos y procesos culturales expresivos que se transmiten en variantes en los grupos humanos, según las reglas de creación y transformación según la comunidad a la que pertenecen y forman parte de su identidad y patrimonio”*, y al hecho folklórico como aquello *“es aprendido de los demás de forma no reglada y recreada según las costumbres de un grupo o comunidad, que se concibe como una forma cultural de comunicación”*. Y lo tradicional considerado como aquel *“material que se ha transmitido y ha sido aceptado por la comunidad. Todo folklore es tradicional, pero no todo lo tradicional es folklore”*. La UNESCO amplía esta idea teniendo en cuenta el concepto de Patrimonio Cultural Inmaterial.

Para dicho desarrollo investigativos tendremos en cuenta el diálogo epistemológico entre distintos especialistas del Folklore y las Ciencias Sociales para realizar un análisis con respecto a la Cueca Cuyana, como danza ritual, teniendo en cuenta para este análisis la propuesta de Curt Sach (1944), que sostiene que la danza “se transforma en ritmo de sacrificio, sortilegio y oración y visión profética. Convoca o ahuyenta las fuerzas de la naturaleza, cura al enfermo, es eslabón que une a los muertos con la cadena de sus descendientes, asegura el sustento, da suerte en la cacería y victoria en la batalla; bendice los campos y las tribus. La danza es creadora, conservador y guardián”. Planteado en relación al concepto de Danza ritual complementada por Palleiro (2008) como un despliegue de signos del cuerpo en movimiento en el espacio escénico, abierta a una multiplicidad de significaciones y de interpretaciones. De este modo abordaremos estas cuestiones indenteritarias que se relacionan íntimamente con la religiosidad y expresiones populares que giran en torno a la festividad de San Vicente Ferrer de la Provincia de San Juan.

Para esto tendremos en cuenta algunos interrogantes a modo de hipótesis que nos permiten encaminar el desarrollo de la propuesta para un estudio organizado, ¿Por qué se bailan cuecas cuyanas en el festival de San Vicente de Ferrer y no otras danzas? ¿Qué significado tiene bailar 12, 14 o 16 cuecas cuyanas? A partir de estos interrogantes tendremos nos centraremos para llevar adelante este proceso investigativo.

Con este estudio queremos poner de manifiesto, entre otras cuestiones, las representaciones religiosas y sociales en la comunidad que habita en las Lagunas de Guanacache en torno a la festividad de San Vicente Ferrer, las condiciones para llevarlo a cabo, el análisis de la cueca como danza ritual, y las festividades similares en la región. Para esto tomanos en cuenta el concepto de performances culturales tomando el concepto de Richard Bauman (1977), como “Modo de comunicación estéticamente marcado y realzado, enmarcado de una manera especial y puesto en exhibición para un público”, con una fuerte raíz folclórica en torno a la celebración de la novena de San Vicente Ferrer, en las

Lagunas de Guanacache, departamento de Sarmiento, San Juan. Partimos de una fundamentación teórica que tiene como ejes la religiosidad, el folklore, el hecho folclórico, la tradicionalidad, la cueca y la danza como ritual.

Partimos de la nota audiovisual realizada por el Diario Huarpe realizada en el año 2020. Donde se le realiza una entrevista al señor José Díaz, donde pone de manifiesto la práctica de un ritual en honor a San Vicente con el fin de solicitarle lluvia para aquella zona tan árida y las vicisitudes para conseguir la imagen del santo y una vez con ella, los pasos para que el pedido sea otorgado. Teniendo en cuenta estas concepciones, proponemos una aproximación al término de religiosidad popular por Aldo Rubén Ameigeiras (2008), considerando que la misma “se trata de la modalidad de religión que manifiestan y viven los sectores populares, de una manera profundamente vital y persistente, constituyéndose en un recurso imprescindible en su vida diaria y que hace tanto a la fe que lo sostiene en los momentos de angustia como también a la fe que los moviliza”

### **Las comunidades Huarpes de las Lagunas de Guanacache**

Este trabajo se centra en las comunidades Huarpes situadas en las Lagunas de Guanacache, Se encuentra en la zona limítrofe de las provincias de Mendoza, San Juan y San Luís. En los últimos tiempos las Lagunas han sufrido un proceso de desecamiento que las ha llevado a la casi total desaparición. Las causas de este proceso se deben tanto a factores antrópicos, como la utilización del agua en los "oasis" para consumo humano, riego, uso industrial y canalización de los cauces naturales de los ríos; y a factores naturales como los cambios en el nivel de base de los ríos, erosión retrocedente de las barrancas del río Desaguadero, excesiva acumulación de sedimentos aluviales en las cubetas lagunares, deriva del cauce del río Mendoza y formación de cárcavas en bañados, ciénagas y lagunas.

*Los habitantes primitivos del lugar pertenecieron a la Comunidad Huarpe. Se instalaron en la región desde el siglo VI aproximadamente,*

*utilizando los diversos recursos que les ofrecían las enormes extensiones de agua, que aún entonces presentaban un régimen de alternancia, aumentando o disminuyendo su superficie en función de las lluvias, las estaciones del año o los deshielos. Los huarpes se asentaron en las orillas, haciendo uso, entre otras cosas, de las posibilidades de la pesca que les proporcionaba el ecosistema y navegando el extenso sistema de lagunas con embarcaciones elaboradas en totora. Hasta aproximadamente el siglo XVI y la llegada de los españoles, se conservó un delicado equilibrio mediante el cual las comunidades huarpes habitaban y se desarrollaban en el lugar sin alterar los recursos del ecosistema.*  
(.....)

La colonización española implicó el despoblamiento de la región de las lagunas, ya que un gran número de los primitivos habitantes fue destinado a las "encomiendas", los emprendimientos rurales o mineros. Esta situación alteró de modo irremediable el equilibrio anterior entre la población y los recursos del ambiente.

Hacia las primeras décadas del siglo XX se iniciaron las construcciones de los grandes diques de Mendoza y San Juan, aguas arriba de los ríos de los cuales dependía el sistema de lagunas, produciendo, entre otros efectos, la emigración de la casi totalidad de los habitantes de la región.

En la actualidad, viven en la región unas 50 familias que se reconocen a sí mismas como huarpes "laguneros".

### **San Vicente Ferrer “el santo cuequero”**

Vicente Ferrer nace en Valencia el 23 de enero de 1350. Fueron sus padres Guillermo Ferrer, notario público, y Constanza Miguel, personas virtuosas y distinguidas en la caridad con los pobres. Tuvieron tres hijas y tres hijos.

En 1370, a sus 20 años, Vicente se incorpora a la Orden de Santo Domingo. Es un joven de inteligencia prodigiosa, viva imaginación e ingenio penetrante.

A los 28 años se recibe con “Suma cum Laude”, el Doctorado en Teología y se dedica a la enseñanza de la Ciencia Sagrada durante 8 años en las universidades de Valencia, Barcelona y Lérida. Le inquieta la situación de su cultura bloqueada por tendencias irreconciliables. Medita el evangelio de Jesucristo, se siente llamado por Cristo para evangelizar Europa.

Su lema es la conversión personal y colectiva, invita a salir de la costumbre de muerte para lanzarse a los riesgos de una nueva vida, llama a reflexionar sobre el futuro, comenzando su construcción en el presente. La imagen más utilizada en sus predicaciones es la del Juicio Final que anunció inminente y del cual se él se represente como el ángel del apocalipsis.

Respalda este anuncio con una vida austera y penitente, hace de la pobreza su actitud más característica. Falleció en la ciudad de Vannes (Francia) el 5 de abril de 1419 a la edad de 69 años. San Vicente fue canonizado por Calixto III el 29 de junio de 1455. Su cuerpo se conserva en Vannes. Fue el más ejemplar y eficaz predicador de su tiempo.

En la inhóspita inmensidad del desierto, allí donde el agua ya no riega con su cauce natural lo que supo ser un oasis, allí donde la tierra es agrietada por la sed y donde la vegetación predominada de algarrobos y arbustos de gran tamaño pareciera repetirse y no tener fin. Un camino que desemboca en huellas que nos llevan a los distintos “puestos” que no son ni más ni menos que caminos que llevan a la casa de los lugareños.

Luego de un largo recorrido, y siguiendo las indicaciones del mismo José Díaz, y de eventuales lugareños que encontrábamos al costado del camino. Dimos con su casa ubicada en el “puesto 6”

Allí nos esperaba, se encontraba realizando trabajos en su corral ya que su actividad económica se basa en la cría de cabras. Nos recibió cordial y austero en una confortable y sencilla galería en la entrada de su casa. Donde después de contarle los pormenores del viaje se dispuso a contestar todas nuestras

inquietudes al respecto de cómo inició este ritual. Es aquí donde nos conto que todo comenzó por necesidad, además como una promesa al Santo San Vicente de Ferrer, después que una persona conocida le comentara que había un santo de la lluvia a quien se le hacía una fiesta bailando cuecas cuyanas a través de una promesa, es por ello que pensó en realizar este rito desde la fe más profunda, Es de este modo es que comenzó a buscar la imagen, luego las parejas y los cantores para las cuecas cantando y bailando de solo mirar). Ya que la promesa consiste en bailarle 14 cuecas al Santo a pie, es decir descalzos, ofreciéndole aquello que se bebe, con la imagen de San Vicente de Ferrer junto a Santa Bárbara (le dijeron que los dos santos deben estar juntos) en un “fuentón” (recipiente hondo) con agua a medio pie, comienzan a danzar las cuecas seguidas, llevadas a cabo por parejas individuales, y la número 14, todas las parejas juntas, siempre dando el frente a los santos.

El cacique relata... para mí es un orgullo que llueva al finalizar las 14 cuecas, quiere decir que el Santo me escuchó y con voz acongojada nos dice “Acá nunca se había hecho una fiesta así por eso nos castigaba la naturaleza”... sosteniendo que está dispuesto a seguir realizando la fiesta, como ese día y cada 23 de enero desde las 20 a las 00hs.

Es de este modo como el SANTO CUEQUERO, SAN VICENTE DE FERRER, recibe los agradecimientos y las lagrimas bajo la lluvia de estas personas, al ver que la promesa fue cumplida, y con fe se preparan para el próximo año volverla hacer.

Estas son algunas capturas de la fiesta realizada en el año 2019 por el medio de comunicación audiovisual “Diario El Huarpe” de San Juan.







Con el cacique José Díaz el día que lo entrevistamos.

### **La Performance “La cueca ritual”**

Para comenzar el estudio en torno a la Cueca cuyana como danza ritual, característica que solo se va a dar en este contexto, se tienen en cuenta los antecedentes históricos desarrollado por Carlos Vega (1986), sobre la zamacueca. Afirmando que proviene de la zamacueca peruana, cuya difusión geográfica a través del tiempo le adjudicó distintos nombres y modificó su estilo coreográfico y musical. Ingresando a las provincias cuyanas hacia el año 1830, conservando gran vigencia hasta 1880. A partir de 1910 se la reemplazó por los nombres de Cueca Cuyana y Zamba. Estos estudios fueron revisitados luego por autores como Alberto Rodríguez y Elena Moreno de Macias (1991), y Héctor Aricó (2015), quienes toman como base los documentos escritos por Vega.

La cueca cuyana ni en su origen más primitivo, fue tomada como danza propiciatoria ni como ofrenda a ningún tipo de ritual. Esta danza tiene su origen

en Perú, ingresando a nuestro país desde Chile, con la denominación de Zamacueca, estando vigente hacia 1880 aproximadamente, reemplazándose luego por los nombres de Cueca Cuyana y Zamba. Hacia 1910.

En esta celebración se le ofrecen 14 cuecas cuyanas, que son bailadas una detrás de otra por 13 parejas distintas y la cueca número 14 es bailada por todas las parejas simultáneamente. Otra característica de esta performance es que se baila descalzo, para generar como nos menciona Díaz, "el contacto directo con la tierra".

En cuanto a lo referido a lo coreográfico podemos decir que estas versiones no tienen un patrón establecido previamente ya que sus danzantes no necesariamente son bailarines con alguna base en danzas folclóricas, condición que tampoco es excluyente para ser parte del ritual, simplemente son personas devotas que danzan con fe en favor de propiciar la tan anhelada lluvia.

En este sentido podemos también afirmar que, al no tratarse en la mayoría de los casos de bailarines con cierta formación académica, la danza toma un sentido puramente de improvisación, lo que nos remonta a la esencia misma de la danza.

Lo que tiene que ver con las versiones musicales, son cuecas interpretadas por lugareños que cuentan con guitarras y que aprendieron a tocar "de oído", el repertorio es elegido por ellos mismos, la única norma es que sean cuecas cuyanas por excelencia.





### **A modo de cierre.**

En relación a lo propuesto en el desarrollo del trabajo, se tomó el mundo simbólico de las comunidades Huarpes, específicamente las comunidades que habitan en las Lagunas de Guanacache, en Sarmiento, San Juan, se intentó visibilizar la cueca cuyana como instrumento mediador de fe, en torno a la festividad de San Vicente Ferrer, como así también el análisis de la cueca como danza ritual.

Para esto tomanos en cuenta el concepto de performances culturales tomando la definición de Richard Bauman (1977), como “Modo de comunicación estéticamente marcado y realzado, enmarcado de una manera especial y puesto en exhibición para un público”, con una fuerte raíz folclórica en torno a la celebración de San Vicente Ferrer.

Fue posible realizar una vinculación con diversas festividades similares en la provincia y a nivel nacional, por ejemplo, la celebración que se lleva a cabo en San Carlos, y Lavalle en la vecina provincia de Mendoza, donde en honor a San Vicente se bailan 12, 14 o 16 cuecas, haciéndoles el mismo pedido.

A partir de este enfoque, descubrimos una nueva mirada acerca de la cueca cuyana, danza nativamente de dicha región, desde lo más primitiva, bailada con un sentimiento único, solo aprendida a ojo, pero también cargada de mucha historia. Donde se unen la danza, el canto, los acordes de la guitarra y la madre tierra una vez más para pedir, desde lo más profundo al Santo que llueva, y de esta manera nutrir la tierra con el recurso natural, tan escaseado en la zona como lo es “el agua”.

Los lugareños esperan ansiosos en mes de enero para celebrar la Fiesta de San Vicente Ferrer conocido comúnmente como el “Santo Cuequero”, para brindar sus ofrendas, por medio de la danza cueca cuyana cantada en vivo y bailada a pie, junto a lo que están bebiendo en el momento. Pero además para recibir los favores otorgados por el Santo, que al finalizar la cueca número catorce, se comienza a percibir el inicio de una larga noche lluviosa.

Con la emoción a flor de piel, miran al cielo y agradecen ser Huarpes y haber nacido en dicha tierra.

### **Bibliografía:**

- Bauman, R. (1977). Tradiciones étnicas en performance en el espacio público: fiestas judías en la calle. Casa del libro.
- Prat Ferrer, J. (2006). Sobre el concepto de Folklore. Oppidum: cuadernos de investigación. ISSN 1885-6292, pag 229-248.
- Palleiro, M. (2017). Da
- nza, narrativa e Identidades Sociales. Casa de Papel.
- Vega, C. (1986). Las danzas populares argentinas. ISBN/950-9726-03-6

- Aricó, H. (2015). Danzas Tradicionales Argentinas: una nueva propuesta (1ra edición). Editorial Escolar.
- Rodríguez, A. (1991). Manual del folklore cuyano. Ediciones culturales de Mendoza.
- UNESCO (2021, 29 de mayo). Patrimonio cultural y material. Patrimonio-Unesco.

Pablo Carrizo, Vanesa Quiroz y Soledad Yacante.

Reseña del CV

### **Curriculum abreviado Pablo Carrizo**

-Perito Mercantil-Con Orientación en Computación.

-Curso de Preceptor.

-Consagrado como Ganador del Pre – Cosquin 2005, en el Rubro Pareja de Baile – única Pareja de la Provincia en la historia del Pre-Cosquin.

-Coordinador General de Juegos Culturales Evita 2006 y 2007-Ministerio de Turismo y Cultura de San Juan.

-Coordinador General de la Delegación Oficial de la Noche de San Juan en Cosquín año 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018 y 2019.-Ministerio de Turismo y Cultura de San Juan.

-Delegado Oficial del Pre-Cosquín Sede San Juan, año 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018 y 2019.-Ministerio de Turismo y Cultura de San Juan.

-Subdelegado Provincial del Festival Nacional del Malambo (Laborde), año 2002, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018 y 2019. Ministerio de Turismo y Cultura de San Juan.

-Coordinador General de la Delegación de Artistas de la Provincia de San Juan, en el Festival de las Artes, República de Chile, año 2017. Ministerio de Turismo y Cultura de San Juan.

-Estudiante de 3er. Año del Profesorado de Danzas, Con Orientación en Danzas Folklóricas. I.S.F.D. Isadora Duncan – San Juan.

E-Mails: [pablocesarcarrizo124@gmail.com](mailto:pablocesarcarrizo124@gmail.com)

### **Curriculum abreviado Vanesa Quiroz**

-Estudios Primarios y Secundarios Completos con título en Economía y Gestión de las Organizaciones.

-PROFESORADO EN DANZAS FOLKLÓRICAS ARGENTINAS I. D. A. F. INSTITUTO DE ARTE FOLKLÓRICO.

-MAESTRA DE GRADO: Profesorado de Educación Primaria recibida de la Escuela Normal Superior Sarmiento.



-Profesora de Folklore en Colegio “Los Olivos” Nivel Inicial y Primario.

-Profesora de Danzas Folklóricas Argentinas en Instituto Alma Cuyana.

-Cursando el 3° año de la Carrera Profesorado de Danza con orientación en Danzas Folklóricas Argentinas en el Instituto de Formación Docente Isadora Duncan.

E-Mails: [vanequiroz2020@gmail.com](mailto:vanequiroz2020@gmail.com)

### **Curriculum abreviado Soledad Yacante**

- Técnica en Gestión Organizacional.

-Capacitación Laboral – CORTE, CONFECCIÓN y LABORES.

-Curso de SECRETARIADO ADMINISTRATIVO/JURÍDICO/CONTABLE.

-Profesora Taller Municipal de Rivadavia 2015 a la actualidad.

-Estudiante de 3er. Año del Profesorado de Danzas, Con Orientación en Danzas Folklóricas.I.S.F.D. Isadora Duncan – San Juan.

E-Mails: [soleyacante16@gmail.com](mailto:soleyacante16@gmail.com)

